

## 論大學生英語能力狀況與改進之道

謝麗雪

國立臺南大學英語系教授

### 一、前言

2018 年底政府積極推動「2030 雙語國家政策發展藍圖」，意圖增進國民英文能力，但是臺灣英文托福成績在亞洲國家中仍然排在後面。也就是臺灣英文能力居於中間偏後（48/88）（張益勤，2018）。成大研究英語學習發現效果更好的是國小低年級，尤其是聽與說，兩學期後口說進步 5%-8%，且 84% 可以用正確發音朗讀短句（羅梅英，2019），相反地偏鄉學生覺得英文像怪物一樣陌生，國中學生會考英文成績拿 C 的人數創新高（張凱閔，2020）。鄭新輝局長認為用英語教學的比例應和年齡層成反比，且學生在畢業時應該中英文都好（羅梅英，2019）。教育部的十二年國民基本教育課程綱要，列出許多項目來培養中小學學生的英語知能，例如聽說讀寫、綜合能力、學習興趣、邏輯思考、判斷力及創造力（教育部，2018），這些目標可以延伸到大學階段，老師可採取多元教法去培養學生的能力。然而英語教學法已經超過 200 多年變化，以前的老師採用古典與實用文法翻譯法，多半用中文授課，學生學習正確語法（張善賢，2012）。文法句型比較紮實，較少錯誤，但是聽力、口說比較不像現在的學生，在比較注重溝通式教學法（CLT）的引導下，敢表達，但是犯下較多文法句型錯誤，所以不同教法各有利弊。

前幾年國小實施英語教學後提倡沉浸式（immersion）以增加學習機會，但是可能影響學科知識了解，隨即又出現學科內容與語言整合教學（CLIL）方式，也就是用內容來學習英語。目前已演變成雙語的方式，在一個工作坊中，鄧文莉（2020）指出雙語教學對臺灣教學的意義，讓臺灣更具國際競爭力，讓畢業生具備國際競爭力。因為使用容易理解的英語、有效溝通與學習，可達到大於相加（ $1+1>2$ ）的學習效果，另外應用適當語言實踐（translanguaging），提供任務、設計與鷹架（scaffold），培養學生多元素養、跨文化與全球溝通的能力。許家齊（2020）認為不應盲目移植國外經驗，不能犧牲學科核心知識，必須營造環境，大家都應接受雙語教育嗎？他懷疑這些雙語模式是否可以用在臺灣國中課堂，況且由於核心詞語很難，是否還應如鄭局長所言，使用英文的比例依年齡高而減少呢？另一方面根據 Albert Mebrabian 理論“7/38/55”定律，顯示報告整體表現上，只有 7% 與內容相關，38% 與表達方式，55% 與態度、語氣、外表有關（鄧文淵，2020）。學生會如何呈現英文作業報告呢？

根據筆者任教多年的（用全英+key word 用中文解釋）經驗，來呈現學生在 大一英文四項技能訓練課程，以及理論課程英文的表現。學生對自己英文能力表現有何覺知呢？對用英文學習有何信念呢？身為任教老師有何解釋相關因素和

因應之道。本文希望針對問卷結果分析和檢討，提出未來可以改善的方向。

## 二、不同的任教課程簡介與調查學生的表現結果

### (一) 大一英文作業的英文使用情形

大一英文是由來自不同科系學生的唯一必修共同科目英文課，上下學期，以能力分組教學。課本分成 ABC 三種統一教材，也有規定進度與期中期末考試範圍，A 組老師以全英文上課，學期初與末設有模擬 GEPT 中級考試，以了解學生是否進步，缺點為老師比較沒有自己的彈性範圍，應用不同教材與活動。優點可以掌握大方向讓學生注意，因為考試佔了 15% 分數，不同組分數也有規定。至於準備中級（一般科系）或中高級（英語系）畢業門檻方面，在畢業前若沒通過，必須再自費修一門加開的英檢班，利用外控力量督促學生學習英文。

老師可以利用教材的難易深淺來設計課程，適應不同的學生程度。本組學生為 A 組（約 50 人），學生英文學測成績多為頂標，通常我會在上學期末告訴同學下學期的英文報告，他們可以在寒假中收集資料、撰寫、組織、做 PPT 或修改。本英文作業要求學生找出與特定主題有關的幾篇不同詩、散文、小說、歌詞、圖片、卡通人物等，並編輯成一張 A3 海報，可加上圖片及一段個人反省心得，找出 10-20 個生字並註解，在大一寒假中完成，下學期開學後，報告並展示出來。事後作問卷，其中三題有關背景，16 題選擇題，10 題問答題。[以下（ ）內數字為平均分數，在五點量表上的得分情形，(1)表非常不同意，(2)不同意，(3)普通，(4)同意，(5)是非常同意]。

在問卷資料上，學生對於這份主題報告作業的看法，認為有趣 (3.92)、有用 (3.5)、麻煩 (2.42)、浪費時間 (2.42)、複雜 (2.25)、容易 (3.17)；可改進閱讀能力 (4.25)、組織能力 (4.17)、藝術能力 (3.75)、學英文的興趣 (4)；學得使用英語的特點 (4.17)；可了解使用英文表達自己觀點的影響力 (3.92)；了解用我的母語表達同樣的觀點 (3.17)；更了解自己學習的過程 (3.5)；可以投入批判思考 (3.5)；熟悉未來探索語言的資源 (3.92)。可以看出學生對本作業多半採取正面態度。

從學生實際的作業繳交情形顯示，平均完成作業的比例為三分之一，其中最低的是寫作反思 (13.58%)，最高的是有加圖片 (87.65%)。幾乎一半達到加上詩、新聞、標語、關鍵字、卡通的要求，及五分之三有做摘錄。最多人選擇且最喜歡學習的主題是旅遊，其次為愛、音樂、環境保護、全球議題或經濟環境。喜歡的作業形式為報告、論文、學習單、錄音、做 PPT、能顯示自己的意見、團隊知識及學習樂趣。以下為三題學生開放性問題的綜合回答：大多數學生認為本作

業優點是改進英文閱讀能力，學到如何收集、組織和綜合資料。但本作業需很多時間完成，所以不容易堅持在同一事物太久，而且有些主題資料難找，有些人需要做其他事。學生認為作業有太多要求，而且只有很少空間變化，他們希望改變紙的規格大小，並且減少要求。

## (二) 理論課程（如語言學概論）的英文使用情形

上課多以全英描述、ppt、key words 加註中文的方式。另外利用圖表或影音資訊協助，加上生活實例介紹可以協助理解，有時必須分組討論以完成學習單、作練習題，用以理解 key words 的概念及用法。另外採取期中期末筆試的方式，以了解學習成效。

我在去年針對英語系一二年級（共 81 人）已經上了一年與未上課者做一份問卷，共二十四題選擇題、三題問答，採用五點量表。調查對於使用全英文上課 + 中文註釋 key words 的看法，背景中看出絕大多數（九成以上）學生在幼稚園或國小的時候即接觸英文課程。到了高中的英文課，約 17.28% 老師上課用中文，關鍵字用英文，只有 10%（11.11%）主要用英文（加上一點中文解釋 key words）。補習班的狀況比較好一些，約近十分之三（30.86%）主要用英文上課。近半數學生（58.02%）喜歡的方式為用英文（key word 中英文）上課，近七成（67.9%）下課偶爾使用英文。看起來學生使用英文的時機與動機算是比較積極的。

當被問到上理論課程（如語言學概論）的英文使用情形（共 24 題選擇題），約八成（83.91%）同意可以聽懂語概內容，聽懂老師的英語（86.42%），讓自己讀更好（88.89%）。約九成同意可學到語言知識（96.3%），語言學相關字詞（93.83%），語言技巧（90.13%），讓自己的聽力更好（90.13%）。絕大多數同意會很認真上課（98.76%）與參與學習活動（96.3%）。約 3/4（74.07%）的學生聽不懂時會問老師。超過九成（92.59%）會問同學或自己找資料（95.16%），只有很少同學（7.3%）同意聽不懂時就不想學了。約八成（79.01%）喜歡老師用英語上語概；大多數同意因為老師用不同有趣例子（92.59%），或語概課程有挑戰性（83.95%），所以喜歡上語概課。多數同意有信心可學好教材（83.95%），同意可得到好成績（75.30%），八成同意聽得懂時（88.89%）及可以用英語回答時（83.95%），認為自己很棒。同意老師多用一些英語（79.09%），只有 3/4（76.55%）希望更多課程使用英文。大多數學生願意參與用英文上語概，因具有挑戰性（87.66%）及同意喜歡用英文上課的氛圍（82.72%）。

### 三、討論

#### (一) 大一英文作業

這是要求同學利用手工方式剪輯的作業，可能牽涉的層面不同，對於時間的限制和資源的找尋結果，同學的反應兩極。因為這項作業要花許多時間做閱讀與編輯，再加上美術插畫等，可能造成許多負擔。現今有許多網路資源可以利用，同學只要打關鍵字，許多文章、圖片，或影片馬上出現。可以用複製貼上、組織、編輯，即可完成作品，但必須小心 *copy right* 的問題。是否愈便利，愈少機會看到自己的聲音，所以我通常要求一些字詞解釋及一段反思。正如 Albert Mebrabian 理論，同學在表達內容與外表上的方式需要再加強練習，以表現更專業的感覺。

從學生的背景來看，不會驚訝，因為絕大多數之前很少有類似的用英文做這種綜合作業的經驗。另外從學生的自陳英文能力，聽說讀寫尚可或中上，以及多數是頂標或前標；喜歡英文，而且也有強烈動機想改進各項英文能力。但是來自不同科系的學生興趣可能不同。最重要的是在課堂上的活動都是清楚，容易了解，足以引起學術性動機 (Tucker, et al, 2002)，同學情緒性濾網降低，不會阻礙，願意輕鬆、自然學習容易理解的訊息 *i+1* (Krashen & Terrell, 1983)。願意付出努力並維持，積極參與學習的心思會幫助獲得學習成效。陳柏軒 (2018) 指出臺灣英語學習者的語言學習策略多數與焦慮成負相關，而動機、外向與英文成就呈正相關，動機的預測力最大，其次是英文成就，最後是外向，總共可解釋 33.6% 變異量，而且它們可以中介焦慮與語言學習策略使用之間的關係。可能動機與英文成就解釋出學生對本作業的不同意見。

教師可為作業的內容提供更明確的指示、方向、自由和靈活性，才能使學生有興趣且積極地參與作業的學習過程。可以透過減少作業量要求並專注於語言練習來改善作業的形式，或安排能結合學生興趣、創造力與英語學習的反思作業。最重要的是，積極參與作業的過程和自我監控，可以使學生更有建設性的投入個人的意義，這可能會使更多的學生感興趣，自動自發學習，以完成作業。另外，給學生適當的監督壓力以取得成績，能促使大多數人認真看待、處理作業並依照規定努力完成作業。這項研究表明，學生對作業的興趣取決於自選主題內容編輯，最重要的是表達技巧。

#### (二) 語言學概論

語言習得研究發現語意學習和詞彙理解都沒有關鍵期 (*critical period*)，語概課上學習單的使用協助學生注意，去練習，做訊息處理，在討論中讓學生有互動，願意溝通 (WTC) 與協調，學生的近側發展區間 (ZPD) 被同伴支持的鷹架刺

激，理解更清楚（Lightbown & Spada, 2013）。這些策略（用英文，key words 加註中文，加上各種輔助）協助學生了解記住語言學不同的專有名詞。洪暉鈞、楊淑卿（2014）指出字彙能協助理解語文，而且語言與思考互相關聯，因為學習上的不足會影響傳遞資訊與不良溝通（Li & MacGregor, 2010），楊佩玲（2013）指出英語能力、策略運用與自我效能呈正相關，英文程度較高學習者運用更多策略，尤其是記憶策略。應用記憶策略對於學習英語最有效（楊佩玲、王藹玲，2015），Scovel（2004）提到的 PLACE（people, language, attention, cognition, emotion）五個項目缺一不可，必須互相結合才能建立最好的學習效果。

本研究對象多為英文程度較高者，可能高學習成就者比低者使用更多自我監控、策略，並利用機會使用學習的語言（楊淑萍，2014）。陳婉青、蔡旻燁（2015）的研究顯示，使用較多策略，多益成績愈高。要活用知識，必須學習許多字彙（Schmitt, 2008）。教育部規定高中生只要學習 7000 字，這些根本不夠用，大學生沒有語言習得關鍵期，字彙的學習為語言學習最基本的能力之一，因此教師可以在課堂上教導學生有意義地獲得字彙（Hunt & Beglar, 2002）。本研究強調語概課上課間接所使用的策略，可以協助學生理解與應用核心字彙概念。整個內容以教授基本語詞的概念性知識為先決條件，熟悉應用變化之後，才能變成程序性知識。如同許家齊（2020）所言，讓學生了解學科核心知識，彈性使用中英夾雜，多沉浸在創造的聽說讀寫英文的環境中是沒有問題的，這是英語系學生學習專業科目的理想目標。不須像鄭局長所說的對高年級使用越少英文，只是講解可以彈性的中英夾雜，多接觸與使用英文，用有趣的方式吸引注意力，母語不會被遺忘，不要只依賴考試，採用多元評量，要讓多數不同學習形式的學生都願意學習，所以設計適當評量方式，如寫綜合作業都很重要。

#### 四、結論與建議

本文包含兩項調查，首先與寫作業有關，寫作業牽涉到應用綜合思考的能力，對於這些學生本作業不算容易，但有用，有趣，可增進閱讀、組織、藝術能力，過程可投入批判思考與熟悉探索資源。但是並非所有學生的作業實際達到要求，學生喜歡的主題多偏向對自己本身的娛樂有關。另一方面，對於全英文上理論課能認同，多數可聽懂內容、學到相關字詞、知識、技巧，表示喜歡，認為有趣，有挑戰性，願意接受如此上課方式，有信心學好。

綜合以上研究結果，建議技能科目（如大一英文），須重視讓學生自己選擇有趣主題，適度給予挑戰，提出綜合批判組織成果的作業，利用外在力量（如成績評量或團體合作）的約束，培養學生自主性力量，去創造最佳作業學習成效。未來探索對大學生更有吸引力的作業類型，例如：要求學生使用網路科技資源並透過具創造力、引發動機的主題式影音剪輯，將結果與其他人分享，呈現一個互

動與有意義的作業。動機強烈者可自己選擇選修通識英文，若能在大二上兩學期必修英文課，或許可以強迫學生有另外加強英文的機會。至於理論課可以彈性製造沉浸式學習環境，對於英文程度中上或頂標學生，理論課程用全英文上（key word 用中英文），學生幾乎都可以接受，表示學生聽說讀能力不差，所以老師可以繼續採取沉浸式英文教學，並採用多元方式讓他們了解與記憶專門詞彙用法。

### 參考文獻

- 洪暉鈞、楊淑卿（2014）。手持載具之英文字版連線遊戲系統設計以增強國民小學英文字彙學習投入與成效研究。*數位學習科技期刊*，6(2)，1-24。TSSCI。doi：10.3966/2071260X2014040602001。
- 許家齊（2020-03-18）。別讓老師孤立無援！臺師大教授看雙語教育：英文講得好 ≠ 能用英文教課。*親子天下*。取自 <https://flipedu.parenting.com.tw/article/5750?fbclid=IwAR3nd59Vhni6-WraOBCGld1fYG3AklUVuHttBpU8RM49hetUF08zQY3VAY>
- 章凱閔（2020-05-13）。「英文像陌生怪物」5成5偏鄉童會考英文拿C創3年新高。*聯合報*。取自 <https://udn.com/news/story/6885/4560045?fbclid=IwAR32n1NNNQDpexeebpS8GJbe4u6nGpfM73fPOGZ3QgTqSC041d4zIIGv9Bo>
- 陳婉青、蔡旻燁（2015）。初探內外向性格、學習策略與英文程度之關聯。*朝陽人文社會學刊*，13(1)，33-56。
- 陳柏軒（2018）。焦慮、動機、外向性、與英文成就對臺灣英語學習者使用語言學習策略的複合效應：以南部某大學為例。*語文與國際研究*，20，53-98。
- 教育部（2018）。十二年國民基本教育課程綱要國民中小學暨普通型高級中等學校語文領域-英語文。
- 鄧文淵（總監製）（2020）。**office 2016 高校實用範例必修 16 課**。臺北市：基峰資訊。
- 張善賢（2010）。外語教學的回顧與前瞻。載於柴素靜（主編），*英文教材教法*（pp. 28-44）。臺北市：五南。
- 張益勤（2018年11月）。EF調查：臺灣人英語力落後全球平均，25歲以下英文佳。*親子天下*。取自 <http://flipedu.parenting.com.tw/article/5047>

- 楊佩玲(2013)。運用社會認知理論於 EFL 大學環境中：探討語言學習策略、英語自我效能和學習策略教學之關係（未出版之博士論文）。取自 airiti Library 華藝線上圖書館 doi:10.6846/TKU.2013.00664
- 楊淑萍(2014)。日語為第二外語學習者日語學習策略與學習成就之研究（博士論文）。取自 airiti Library 華藝線上圖書館。
- 楊佩玲、王藹玲(2015)。Investigating the relationship among language learning strategies, English self-efficacy, and explicit strategy instructions 探討語言策略、英語自我效能和學習策略教學之關係。 *Taiwan Journal of TESOL*, 12 (1), 35-62。
- 鄒文莉（2020年7月8日）。109年度雙語教學師培課程授課講師工作坊。臺南市：國立成功大學外語中心、師資培育中心。
- 羅梅英（2019-09-01）。專訪臺南市教育局長鄭新輝：學生畢業中、英文都好，才是雙語教育。未來 **Family**。取自 <https://futureparenting.cwgv.com.tw/family/content/index/15762>
- Gardner, R. C., & Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Rowley: Newbury House.
- Hunt, A., & Beglar, D. (2002). Current research and practice in teaching vocabulary. In J. C. Richards & W. A. Renandya (Eds.), *Methodology in language teaching: An anthology of current practice* (pp. 258-266). Cambridge: Cambridge University Press.
- Krashen, S. D., & Terrell, T. D. (1983). *The natural approach: Language acquisition in the classroom*. London, Prentice Hall.
- Li, L., & MacGregor, L. J. (2010). Investigating the receptive vocabulary size of university-level Chinese learners of English: How suitable is the vocabulary level test? *Language and Education*, 24(3), 239-249.
- Lightbown, P. M., & Spada, N. (2013). *How languages are learned*. Oxford: Oxford University Press.
- Schmitt, N. (2008). Review article: Instructed second language vocabulary learning. *Language Teaching Research*, 12(3), 329-363.

- Scovel, T. (2004). *Learning new languages*. Boston, MA: Heinle & Heinle.
  
- Tucker, C, M., Zayco, R, A., Herman, K, C., Reinke, W, M., Trujillo, M., Carraway, K., & Ivery, P, D. (2002). Teacher and child variables as predictors of academic engagement among low-income African American children. *Psychology in the Schools, 39*, 477-488. doi: 10.1002/pits.10038

